



La Gaceta Española

REVISTA QUINCENAL

SE PUBLICA LOS DÍAS 10 Y 25 DE CADA MES

Con aprobación eclesiástica

Dirección, Redacción y Admón.

Banapá (Fernando Poo).

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN para el AFRICA OCCIDENTAL: 4 pesetas por semestre. PAGO ADELANTADO. Número atrasado: una pta.

Se admiten ANUNCIOS á 0'25 ptas. la línea.

Item Comunicados y Esquelas mortuorias á precios convencionales. Es condición indispensable que se nos remitan cuatro días antes, por lo menos.

Dirijase toda la correspondencia al Director:

Río. Padre Marcos Ajuria

RECOMENDAMOS

- El Iris de Paz** Semanario ilustrado. Buen Suceso 18. Madrid.
Ilustración del Clero Revista profesional. Buen Suceso 18. Madrid.
La Estrella de Andacollo Semanario chileno ilustrado. Gálvez 772. Santiago.
La Esperanza Revista mejicana, ilustrada. Estampa de Jesús Marian. 15. Méjico D. F.
Ave María Semanario brasileño ilustrado. Caixa postal 615. Sao Paulo.

El espíritu religioso

de la Guerra de la Independencia

(Continuación)

No es extraño que éste lo mirase con odio feroz y que arrebatado de él como de un vértigo marchitase las palmas de Jena y Austerlitz con la sangre inocente que hizo derramar en nuestro suelo, sangre que, como ha dicho el P. Fr. Manuel Amado O. P. "inflamaba el valor de nuestras tropas para que corriesen á la venganza". Porque ¿quién podría ver ni oír sin encenderse en santa ira aquellos que desgarraban el alma? Luchet en Valencia hizo prender á centenares los religiosos; ordenó que cinco de ellos, en Murviedro y de los más caracterizados, fuesen pasados por las armas, "en castigo de haber fomentado el patriotismo" según dice una relación de la época, y á los demás, añade Boix, «condujo á Francia, fusilando á los que se rezagaban por el camino sin respeto á la edad, á las enfermedades ni á la fatiga". Con los cadáveres de 12 religiosos brutalmente degollados, hizo Verdier una batería en las puertas del convento de San Francisco de Zaragoza. En Uclés, cuenta Toreno, "aparejaron las tropas de Victor con albardas y aguaderas, á manera de acémilas, á algunos conventuales y sujetos distinguidos del pueblo, cargaron en sus hombros muebles para quemarlos después con grande algazara en los altos del alcázar. Cogiendo á 60 habitantes de los principales y á monjas y á clérigos y á los conventuales Parada, Carora y Mejía... atraillados y escarnecidos, los degollaron con horrorosa inhumanidad, pereciendo algunos en la carnicería pública". No fueron más blandos los sicarios de Napoleón con el octogenario Obispo de Coria, á quien en Hoyas sacaron del lecho del dolor, para arrebucarlo; ni con el presbítero D. Pedro Gordo, al que asesinaron en Soria, y cuyo cadáver arrebucándolo de la iglesia donde se celebraban los funerales, colgaron en la horca, revestido aun con los ornamentos sacerdotales; ni con el jeronimiano Fr. Francisco Daniel, suspendido cerca de Piedrehita en el patíbulo, en el que estuvo ocho días, para ser pasto de las aves de rapiña. Espectáculos no menos horribles, se vieron en Navarra, Jaén, Cuenca, Rioseco, Madrid, Barcelona, Montserrat, Lérida, Tarragona, Buñol, Alhama, Sta. María de Hortal... ¿Quién enumerará los eclesiásticos villanamente sacrificados. "Es lástima, nota el Padre Amado O. P., que las órdenes religiosas no nos hayan dado ya el catálogo de las víctimas que tuvieron. Nutridísimo sería por cierto, pues sólo de los franciscanos del principado de Cataluña, afirma el P. Aragonés que en tres años perecieron al pié de doscientos.

Pero apartemos los ojos de tan repugnantes crímenes, para ponerlos en las heroicidades de algunos eclesiásticos que, divulgados por la Península infundieron valor y aliento en todos los buenos patriotas. Vida del entusiasmo popular fué en Za-

ragoza D. Santiago Sar, verdadero héroe que "brillaba en todas partes donde el peligro arrebata ora inminente" que por su intrepidez y arrojo atestiguan Alcaide, admiró hasta á sus enemigos. Vez hubo en que Zaragoza entera proclamó como salvador de la ciudad á mosen Santiago, porque al frente de sus escopetas, rechazó, deshizo, acorraló á los franceses. Cuando por su bravura merecía una corona inmarcesible de laurel acuchillóse infamemente Lannes, así como también al P. Boggiero, asesor de Palafox. A la par de este héroe se ha de poner á Fr. Ignacio Santaroma, gran tirador de escopeta, que, según Arteché, "se ofreció en holocausto á su patria con otros diez jóvenes, como los espartanos en las Termópilas" y al P. Bretón, que á la cabeza de ocho hombres, defendió bizarramente el convento de descalzos de S. José.

Se le concedió el escudo de valor, ya que no pide otro premio". Gerona también contempló actos notabilísimos de valor en los eclesiásticos. Escogamos uno entre mil. Fué, escribe Grahit, mortalmente herido Pons, otro de los que habían salido con los enseres necesarios para clavar la artillería enemiga. Su desgracia fué muy sentida por ser un hombre que tenía algo de extraordinario. Era fraile capuchino, y habiéndose alistado en la compañía de artilleros de Gerona, se distinguió de tal modo, que mereció el empleo de Subteniente... Cuantas piezas se le encargaron fueron perfectamente servidas y dirigidas, especialmente el mortero situado detrás de las cortaduras, con cuyos fuegos causaba muchos daños á los enemigos. Poseyendo un valor á toda prueba, prestó su servicio en Monjuich, como punto de mayor peligro, hallándose siempre dispuesto para cualquier expedición. Falleció seis días después de su gloriosa herida. No menos ardimiento bullía en el pecho de otro fraile allá en las montañas de Galicia. Fr. Andrés Vilagelin es una de las figuras, según D. José Santiago, que más resalta en esta heroica lucha. Juró con otros vecinos defender la plaza de Vigo hasta perder la vida. Alborotado contra las Autoridades el pueblo, como el mar por huracán, lo sosegó, no sin peligro gravísimo de que lo despedazasen. Hecha cobardemente por Villavicencio la entrega de la ciudad, corrió á Portugal á militar en el ejército de la Romana; pero no pudiendo atravesar el Miño, tornó á Vigo, levantó en armas á los del valle de Tragoso, acudió al sitio de esta villa como simple soldado; sintiéndose la escasez de pertrechos, entra disfrazado en la plaza, saca treinta arrobas de pólvora, enardece el ánimo de los vecinos y enfervoriza á los religiosos para que espíen á la guarnición, avisando sus movimientos, y la despojen de cuantas armas y municiones puedan; y no cejó un punto en sus trabajos, con indomable tesón y soberano desprecio de la vida, hasta que se logró la reconquista de Vigo, "uno de los más gloriosos hechos, dice Santiago, de las armas españolas". Tanta resonancia como la conquista de Vigo tuvo la resistencia de Valencia al Mariscal Moncey, calificada por Toreno, de maravillosa, y esa maravilla no se habría verificado, á no intervenir el P. Rico, á quien no amedrentaban amenazas. Con dos pinceladas ha trazado Ar-

© FONDO CLARETIANO

teche la efigie de este varón incomparable. "El P. Rico, siempre presente en todo trance difícil y de peligro... general, administrador y sacerdote, era el móvil, el sostén, la palanca más poderosa de la resistencia, que iba á encontrar (en Valencia) el Mariscal Moncey! Esclarecido lugar reclama también en la áurea página de los valientes el P. Luis Rengito, cuyo empuje y bríos ha descrito así Lafuente Alcántara: "Cercado en Madrid por sus contrarios, montó á caballo, y armado de escopeta y espada abrió de pronto las puertas de su alojamiento y salió disparado haciendo fuego y dando cuchilladas. Los enemigos le asestaron á quemarropa una descarga, de que milagrosamente escaparon ilesos ginete y caballo; avivado el fraile con el silbido de las balas, metió espuelas, y derribando á unos, hiriendo á otros y asombrando á todos, ganó la montaña y se salvó. Alistado luego en el ejército, peleó en varias acciones y obtuvo el grado y sueldo de capitán, en cuyo privilegio le hemos conocido.»

Si aquí nos detuviéramos, no conseguiríamos formar concepto perfecto del influjo que tuvo el espíritu religioso en la legendaria guerra de la Independencia; que, al fin y al cabo, otro campo distinto del de batalla se ofrecía, en el que, los eclesiásticos podían moverse más á sus anchas y según su condición, y en él obraron prodigios extraordinarios. Muy al principio de la sublevación nacieron las Juntas de las que el mismo Toreno, aunque no muy aficionado á ellas, confiesa que fué muy útil que se crearan, y elogia sus servicios, no sin señalar asimismo sus defectos. Pues, "creo, advierte el célebre P. Alvarado, que no hubo una Junta siquiera, no sólo en las capitales, pero ni en las poblaciones más pequeñas, en que no hubiese uno ó muchos frailes". Lo que sin linaje de duda se puede aseverar es que en todas entraron eclesiásticos. Aun Toreno las describe como "agregado incoherente de individuos en que se confundía el clérigo con el militar". Y no solamente formaron parte de ellas los eclesiásticos, sino también los Obispos. Muñoz Maldonado en la *Guerra de la Independencia* escribe que "el estado eclesiástico, tan influyente en España, se puso al frente de la revolución, y en ella figuraron como vocales de las Juntas el Arzobispo de Laodicea en la de Sevilla; el de Valencia Fr. Joaquín Company, y los Obispos de Murcia, Mallorca, Orense y Santander en las de sus provincias respectivas, con un gran número de eclesiásticos seculares y regulares". Pero Maldonado quedó muy corto, pues podía haber añadido que en la de Galicia intervinieron los Prelados de Orense y Tuy; en la de Cataluña, primero como presidente el de Lérida y después como vicepresidente, el de Tarragona; en la de Aragón, el de Huesca; en la de Gerona; por lo menos en la económica, el de Caracas; en la de Cuenca, el de esta ciudad; en la de Lobera y segunda de Oviedo, el de Orense y Santander; en la central el Arzobispo de Laodicea y el Patriarca de las Indias, y aun en la primera Regencia fué designado presidente el Sr. Quevedo.

Una de las cosas en que trabajaron con más afán y ahínco las juntas fué en allegar caudales, que son los nervios y arterias de las guerras.

El Sr. Canga Argüelles, intendente de la Hacienda en aquella sazón, se expresa de esta suerte. "Le vi (al clero) ofrecer su sangre y sacrificar profusamente sus

riquezas para sostener la lucha: el Arzobispo de Granada hizo un donativo cuantioso; el de Valencia y Cabildo entregaron 1.400.000 reales á las veinticuatro horas de haberseles pedido la Junta; lo mismo sucedió en las demás provincias". (Continuará)

Un tiro por la culata.

Hace tres años que un Ministro protestante visitó cierta Misión Católica y llamando á uno de los colegiales entabló con él la siguiente conversación:

- ¿Hace mucho que estás en la Misión?
- Hace más de ocho años; cuando vine, estaba chico, tenía solamente nueve años.
- Dime, amigo, ¿te dan de comer bien?
- Nos dan lo necesario.
- ¿Te hacen trabajar mucho?
- Cada cual hace lo que puede, según su capacidad; y estamos contentos de poder ganar, entre todos, al menos parte del alimento que comemos.
- ¿Tú estás contento?...contéstame: ¿estás contento?
- Yo soy feliz, cuanto se puede serlo en este mundo. Por lo demás, sabemos que esta vida no se nos ha dado para gozar sino para ganar el cielo.
- Pero, dime la verdad, ¿te dan de veras de comer bien?
- Ya se lo he dicho...nos dan lo necesario...
- Pero... ¿es que la religión de Uds. consiste en comer bien?

El Ministro protestante no se esperaba jamás una respuesta semejante. Quedó avergonzado, humillado: enrojecióse su rostro y puso término al diálogo. Veinte minutos después estaba á bordo y no se dejó ver más. (Del Boletín Salesiano).

Los españoles en América

Según los últimos datos publicados por el Instituto Geográfico, hay en la América latina 360.000 españoles, distribuidos en la siguiente forma: 158.575 en la Argentina, 66.619 en Cuba, 150.997 en Uruguay, 12.646 en México, 8.296 en Chile, 5.100 en Puerto Rico y 6.598 en el Brasil.

Estas cifras se refieren á los españoles que se han matriculado pero como la mayoría no se inscriben, puede calcularse en un millón de españoles establecidos en América dedicados á la industria y al comercio.

CORRESPONDENCIA ADMINISTRATIVA

| Nombre | País | Abon. | sus. | fin | Junio 1909. |
|---------------------------|-----------|-------|------|-----|-------------|
| Sta. Isabel | D. C. M. | — | — | — | — |
| M ^l . Cristina | D. I. R. | — | — | — | — |
| — | D. P. S. | — | — | — | — |
| S. Carlos | D. B. M. | — | — | — | fin de año |
| — | D. J. M. | — | — | — | — |
| Banapá | D. B. Ch. | — | — | — | — |
| Sta. Isabel | D. A. M. | — | — | — | — |
| — | D. J. V. | — | — | — | (de P. G.) |

GUILLERMO ROCAFORT

MEDICO

Ofrece al público sus servicios profesionales en la calle de Sacramento, Casa Balboa.

Consultas de 10 á 12 de la mañana, y de 4 á 5 de la tarde.

LA GUINEA ESPAÑOLA

SUMARIO *Texto:* Páginas sueltas: ¿Vamos progresando? — España coronando á María (poesía), por N. D. — Correspondencia. — De Re Agraria. — Revista de Artes. — Gramática Bubi, por J. J. — Noticias de nuestra Colonia. — *Cubiertas:* Espíritu religioso en la guerra de la independencia. — Un tiro por la culata. — Lo español en América. — Correspondencia administrativa. — Anuncios.

PAGINAS SULETAS

II

¿Vamos progresando?

No se hace nada, no se adelanta nada en la Guinea continental española, se oye decir con frecuencia.

Yo me atrevería á rogar á los que así hablan que, desechando todo prejuicio, compararan el estado de unas cosas y otras, diez años atrás, con las presentes, y, á mi modo de ver, hallarían que su juicio es algo errado.

Si con atención nos fijamos en los indígenas, hemos de convenir en que insensiblemente van entrando por las vías de la civilización. Es cierto que el progreso es lento; pero no por eso se ha de afirmar rotundamente que no se hace nada.

El indígena tiende á imitar al europeo, y, aunque es forzoso confesar que muchos conservan aún costumbres verdaderamente salvajes, á pesar del roce que han tenido con los blancos; no obstante, la imitación se nota y cada vez se acentúa más. Un cambio radical, en poco tiempo, es imposible, por ser contra el común modo de obrar de los hombres. Siempre y en todas partes, la obra de civilizar á los pueblos ha resultado difícil y prolongada.

Quien vió, pongo por ejemplo, comenzar las plantaciones de Fernando Poo, no pensaría que en tan poco tiempo como ha transcurrido, tendría esa industria el desarrollo que ha adquirido, no obstante las múltiples dificultades con que ha tropezado. Pues lo mismo pasa en otros ramos en Fernando Poo y en la parte continental española.

No hace muchos días que quedé agra-

dablemente sorprendido al leer una exposición que varios jefes pamues habían presentado al Sr Subgobernador del distrito de Elobey, pidiéndole sancionara con su autoridad varios acuerdos que habían tomado, respecto al destierro de la poligamia y de otros abusos propios de personas salvajes.

También en estos días, con ocasión de visitar la costa de la bahía de Corisco, noté que, en todos los pueblos, ya bengas, ya balengues, ya pamues, se cultivaban varias plantas de cacao; pero, lo que más llamó mi atención fué el camino costero abierto por los naturales, en pocos días, desde Ginguina hasta el río Nvina, á una simple insinuación del Sr. Subgobernador del distrito. A este tenor podría aducir otras pruebas, las cuales patentizarían más y más que no es tiempo perdido el que se emplea en la civilización de estas gentes. Lo que se necesita es tener paciencia, no ser escasos en la siembra, dar tiempo al tiempo, y de esta manera la transformación será un hecho altamente beneficioso para la Colonia y para la Patria.

N. González, C. M. F.

Nuevo Infante

El 23 corrió la noticia del nacimiento del nuevo vástago Real, segundo hijo varón de nuestros católicos Monarcas D. Alfonso XIII y doña Victoria Eugenia (q. D. g.). No hemos podido confirmar la noticia traída, según se dice, por el vapor inglés, aunque nos inclinamos á creerla por cuanto sabemos que los médicos del Real Palacio auguraban dicho acontecimiento para la primera quincena del corriente mes. Demos gracias á Dios por tan fausto suceso y hagamos nuestra la alegría de nuestros Reyes y de la nación española.

ESPAÑA CORONANDO A MARIA

Corre, pues, cara Patria, á postrarte
ante aquel Paladión de defensa;
ante aquella Columna cimienta
de tu gloria pasada y realza;
ante aquel monumento y pirámide
más famosa que aquella hoy desierta;
más es guida que estuvo la Esfinge,
más gloriosa y preciada, más bella.

Y abatiendo tu frente á sus plantas,
deposita tu obsequio y ofrenda;
y alzándose luego,
honores de reina
á tu Madre y Patrona tributa,
rindiendo Banteras.....

Y entonando los himnos marciales
tus legiones, de aquella Princesa
circunda las sienas,
con esa Diadema.

Ya en la jornada hermosa
agrupados á sus hijos contempla;
ya respirando vida
la Patria, ayer de luto, su faz muestra,
tirando su carroza
leones de gigante, invicta fuerza.
Izada en lo alto
de la airosa española Bandera,
á los rayos del sol esplendente
la Cruz ceñte'leá...

Es la Cruz que al combate llevaron
nuestros tercios, cual Faro y Enseña;
la Cruz que en Asturias
Pelayo empuñó por defensa,
la Cruz que en las Navas
brilló cual antorcha en tinieblas;
la Cruz que en Lepanto
nos dió la victoria y la fuerza;
la Cruz que en la Alhambra
consu para la gran Epopeya. . . .

Erguidos pendones
á la Cruz y Bandera rodean
reflejando en su fondo de nácar
la Imagen de Aquella
por la cual hoy la Patria se agita
respirando el aroma de fiesta
y vistiendo sus más ricas galas
y ostentando sus bellas preseas;
por la cual en falange apretada
la Cruzada hoy emprende mas épica
por la cual en transportes de júbilo
hasta el cielo subiendo resuenan
sus aires marciales,
sus trompas guerreras
sus himnos patriotas,
como grito de triunfo y de arengá.

II

A'ardecía. Las cumbres
bañaba en áureos vislumbres
de Mayo purpúreo sol;
y la atmósfera azulada
teñía franja dorada
de vespertino arrebol.

Era la tarde serena,
de gratos rumores llena,
que, en concierto musical
remedaba la armonía

de la ingente poesía
del tiempo primaveral.

En la fértil esp'ana-la,
autos muda y reposada,
antes llena de sopor;
se alzaba ya acompasado
el himno siempre acordado
de mil variado rumor. . . .

El Ebro, con sus cascadas
que descienden reposadas
á lo lejos sin tropel;
allá abajo la corriente
que resbala mansamente
sobre el límpido nivel.

Del Sacro Pilar besando
las paredes, va rezando
á Maria en su rumor;
y en sus ondas y repliegues
va dibujando los pliegues
de su manto con primor.

El cantar de ruiseñores,
el zumbir de voladores
insectillos por doquier;
el susurro de las brisas
que van dejando indecisas
melodías de placer.

El sacudir del ramaje,
el rodar del oleaje
del regato bulidor;
los balidos lastimeros
de juguetones corderos
que guía el hosco pastor.
... Aleteos de las aves
que cruzan cantando suaves
endechas al labrador;
repique alegre de Ermita
eco que á todos invita
á la p'egaría de amor.

Trajinar de los lagares,
tonadillas populares (1)
juegos de turba infantil;
poética algarabía,
notas postreras de un día
que evocan recuerdos mil.

Que despiertan y suscitan
impresiones que ya agitan
á los pechos con vigor;
que los unen y entrelazan
y unos con otros se abrazan
como hermanos con amor

Es la invicta Zaragoza
que revive y se alborozan
con un santo frenesi;
son sus hijos valerosos
que se mueven hoy gozosos
saliendo fuera de sí,

Es que espera la venida
de la escelta esclarecida
que la hispánica nación
á la Virgen su Patrona
envía y regía corona
trayendo por galardón.
A lo lejos ondulante

se ve avanzar ya triunfante
la Bandera Nacional!....

¡Ellos son! En son guerrero
se oye el grito altivo y fiero
y su música marcial.

Abre tus puertas, Augusta,
Matrona invicta y robusta;
iza en la almena el Pendón;
derrumba fuerte muralla....
escucha ¡oh! sí...ya estalla
su delirante ovación

En la alta Torre
las campanas ya bandean
y las repican
como en día de gran Fiesta
Truenan descargas,
silban cohetes con fuerza
himno vibrante
en los espacios resuena
como de triunfo
eco viril y de guerra.

A la Basílica
ya se acerca la carrera
y van entrando
del Templo por la ancha puerta.

Todo hecho un ascua
mil antorchas lo hermocean:
¡parece un cielo
cuando todo de estrellas!

Ya la divisan,
ya ante sus pies se prosternan:
Ella sourie. . . .
ellos callados le rezan;

Ella bendice,
y ellos, de lágrimas tiernas,
pagan tributo
de su fe y amor emblema.
Cantan la «Salve»,
himno y plegaria á su Reina
los hijos todos
que cual corona la cercan.

Van desfilando,
con orden en larga hilera,
sus homenajes
rindiendo á Aquella Princesa;
y enardecidos
enarboladas banderas,
salen del Templo.
salen cantando á su Reina,
diciendo á voces
ser mañana la gran Fiesta.

En la cúpula eminente
los rayos de un sol candente
van á apagarse ya;
y en la extensa lejanía
rubio arrebol de alegría
amortiguándose va.

Tras la cumbre de aquel monte
que limita el horizonte
Febo oculta ya su faz;
para surgir por Oriente
mañana más sonriente,
heraldo de gozo y paz.

Narciso Domínguez

(Continuará)

(1) MI MUSICA.—GALÁN.

CORRESPONDENCIA

Cambio de estación. — Justicia de Dios en Guinea. — Un percance. — Un pez martillo: notas zoológicas. — Medicina casera.

Cabo San Juan, 10 de Julio de 1908.

Sr. Director de *La Guinea Española*.

Voy á comunicarle algunas noticias relativas á este pedazo de nuestra dominación africana.

Y sea la primera que el 28 de Mayo empezó por aquí la estación seca, así como ahí en Fernando Poo estarán ya en la lluviosa.

—También aquí en Africa se deja sentir de vez en cuando la justicia de Dios, como se verá por lo que referiré. Iban algunos de nuestros colegiales hacia Baga el 17 del pasado, y como es natural, se detuvieron á descansar en un pueblo de la playa cuyos habitantes luego empezaron á burlarse de los niños porque iban á la escuela. Entre ellos sobresalía uno por su audacia llegando á insultar á Dios y afirmando que el único verdadero Dios era su amuleto. Los muchachos, que aprecian de veras la religión católica, quedaron horrorizados y como petrificados al oír tales blasfemias; pero como habían oído muchas veces que de Dios nadie se burla impunemente y protege á los buenos, continuaron su marcha hacia Baga entretenidos con estos pensamientos. Algunos de ellos tuvieron que volver el día siguiente y al llegar al río Iembue encontraron en la orilla á aquel mismo que veinticuatro horas antes habían visto rebelarse altanero contra la Suprema Majestad de Dios tres veces santo. A pesar de todo, caritativos los muchachos, ofreciéronle el cayuco para pasar el río; más rehusó el ofrecimiento, y prefirió vadearlo á nado. Echóse, pues, al agua, mas allí le esperaba la mano de Dios: á fuerza de nadar cruzó el río, y al intentar agarrarse á unos mangles para salir á tierra, no le fué posible y se hundió en el agua sin que se le viera más. Sabido es que en la entrada de estos ríos abundan mucho los voraces tiburones. ¿Fué esto un castigo de Dios? Per tal lo juzgaron los predichos colegiales. ¡Cuán cierto es que Dios tiene la mano muy larga y que tarde ó temprano venga las injurias que se le infieren.

—Desde la punta Baga vieron asimismo los niños como daba vuelco un cayuco pescador, en cuyo socorro marcharon con el cayuco de la Misión: todos se salvaron y aun la pesca que llevaban no se perdió, pues en previsión de lo que pudiera ocurrir la habían sujetado á una bancada del cayuco.

—Por estos mismos días he tenido ocasión de contemplar un enorme pez martillo (*Sphirna zigona* L.), clase 5ª. del tipo de los vertebrados, de la serie de los ternillosos ó cartilaginosos, orden de los selácicos, familia de los escualídeos. Según unos es ovíparo, y según otros vivíparo porque tiene las crías adheridas á la matriz. El pez martillo de que hablo medía más de 4 metros de largo por 80 centímetros de diámetro en la parte más ancha de su cuerpo; los ojos (los tienen en los dos extremos del martillo), distaban uno del otro 65 centim.; el cuellomedía 1'40

ms. de circunferencia; la boca era de 30 centímetros de anchura, adornada de 34 filas verticales de dientes con 7 finísimos dientes cada una, menos las 4 de en medio que constaban de 8, y todo esto en cada mandíbula; de modo que cada mandíbula estaba armada de 246 dientes, sumando en conjunto 492 dientes capaces de tributar á un hombre en pocos momentos.

Los dientes son aplanados y terminados en puntas, y sus bordes tienen forma de sierra: están cubiertos por una membrana movable. Tenía en el vientre 30 crías, de más de medio metro cada una. En el paladar había clavadas tres espinas de pez raya, una de ellas de 7 centímetros, sin que por esto se notase ninguna putrefacción en la carne. En esta Misión guardamos su cabeza disecada.

—Dichas espinas de raya son unos huesos largos, puntiagudos, algo aplanados y estriados, de bordes en forma de sierra.

Esta es el arma con que se defienden las rayas contra otros peces y contra las personas. Como andan mucho cerca de la playa es muy fácil pisarlas inadvertidamente y en este caso hincan el aguijón en el pie ó en la pierna, y lo mismo hacen cuando se las quiere sacar de la red si no se va con cautela. Hace una profunda herida que se cierra quedando encerrado el pus, lo que produce una grande hinchazón. Causa agudísimos dolores, que á veces duran meses y reclaman una operación.

—Sin pretensiones de médico, diré lo que la experiencia me ha enseñado sobre el modo de curar estas heridas, pues cuando no hay otros medios hay que ingeniarse como se pueda. La receta es ésta: Se calienta el agua y cuando lo esté bien, aunque no tanto que pueda levantar ampollas en la piel, se lava con ella la herida por espacio de media ó una hora, y envuélvese después la herida con un paño limpio; repítase la operación dos ó tres días, y no queda que hacer más que dar gracias á Dios por la salud recobrada.

Tengo para mí que el agua caliente es una verdadera panacea si se sabe aprovechar debidamente.

Ramón Singla, C. M. F.

DE RE AGRARIA

Comunicado.

Sr. Director de *La Guinea Española*.

Estoy en la firme convicción de que se acata de dar un gran paso en la preparación del cacao. El éxito más lisonjero ha coronado las pruebas, que he tenido ocasión de presenciar, realizadas con la desgranadora del cacao. Ignoro todavía el nombre con que su autor la ha bautizado, lo que en cambio sé muy bien son las ventajas que su empleo ha de reportar á los agricultores.

He registrado catálogos, consultado libros, preguntado á personas entendidas y de diversas nacionalidades y nadie me ha sabido dar razón de que existiera un medio fácil, económico de tiempo, dinero y trabajo para romper y desgranar las piñas de cacao una vez verificada.

FONDO CLARETIANO

hasta el presente, de todos conocida, para estas operaciones consiste en abrir las piñas, ya golpeándolas ya con ayuda de machete usado con discreción para no desgarrar las almendras, y, una vez abierta la cáscara, extraer á mano ó con un palito las semillas á ella adheridas.

Operaciones son éstas, como se ve, propias de niños y mujeres, es cierto, pero no menos engorrosas y que tienen ocupadas multitud de manos que podrían utilizarse en otros trabajos de la plantación.

Ahora bien; la nueva máquina desempeña automáticamente y á maravilla las citadas operaciones; ella abre las piñas, extrae los granos de cacao y los separa perfectamente de las cáscaras.

Consta, pues, de tres partes que voy á describir sencillamente para conocimiento de todos.

Rompeor de la piña. Se verifica esta operación por medio de un mazo en forma de émbolo colocado horizontalmente en la parte superior del aparato. La piña, al recibir el golpe, se rompe, se aplana, pero sin desgarrar las semillas, y en esta disposición puede ya pasar por una ranura, á través de la cual y por el peso de la gravedad, cae la piña machacada en el departamento destinado al desgrane.

Extractor de las almendras. Esta operación se hace por medio de un cilindro en el cual están empotradas perpendicularmente varias series de palitos. Puesto en rápido movimiento el cilindro, los palitos golpean con fuerza la piña rota que sobre ellos cae, la descomponen en trozos de corteza unos de otros y hacen, separan los trozos de corteza que mezclados con las cáscaras pasan al departamento separador.

Separador de los granos. Se opera esto por medio de una criba de malla estrecha puesta debajo del cilindro anteriormente descrito, la cual con un movimiento de vaivén rápido y continuo verifica la separación de las almendras que caen en un cajón, al paso que los trozos de cáscaras son arrojados fuera de la máquina.

El mazo, el cilindro y la criba reciben su movimiento de un manubrio con sus volantes, excéntricos y correas sin fin, que puede ser fácilmente manejado por uno ó dos trabajadores.

Después de vista funcionar la máquina se comprendió de cuán acertado fué el juicio emitido por la Cámara Agrícola cuando á vista del primer modelo rudimentario escribió en su número de 30 de Noviembre de 1907: «...empezará á funcionar en la próxima cosecha una rempedora y desgranadora de cacao, la cual en cuatro horas de funcionamiento hace el trabajo equivalente á veinte hombres en diez horas... causará una revolución entre los plantadores por su baratura y economía de brazos»

Reloj en mano he probado que con una marcha regular rompe un minimum de 150 piñas en 5 minutos.

Todo esto, repito, es muy cierto. Tiene, sin embargo, un pequeño inconveniente.

El modelo que los Misioneros poseen en su plantación de Banapá es muy pesado, útil solamente para aquellas fincas que son llanas y tienen vía Decauville, pero la inmensa generalidad de los propietarios fernandinos, cuyas fincas no reúnen estas condiciones, necesitamos aparatos que puedan ser transportados por cuatro ó seis hombres al sitio de la

fincas donde más nos convenga.

Creo no le será difícil al inventor complacer esta exigencia de los agricultores guineenses, con lo cual ganaremos todos, en economía inclusive.

Me permito rogarle, Sr. Director, inserte estas cuartillas en la revista de su digna dirección, porque tengo por excesiva la modestia así del inventor Ilmo. P. Coll, como de los redactores de «La Guinea Española» que se callan ante un progreso de esta naturaleza.

Si algo valiera mi voto lo daría con gusto para que, sin consideración á la modestia del Ilmo. P. Armengol, sea propuesto por las Autoridades ó por la Cámara Agrícola y mejor por ambas á la vez, ya que Uds. no lo harán, para una recompensa por parte del Gobierno de S. M.

EL DIRECTOR DE UNA HACIENDA.

Revista de Africa

AFRICA PORTUGUESA.—Las operaciones militares en la Guinea portuguesa han tenido un éxito feliz para las armas de Portugal, habiendo conseguido la sumisión de los jefes sublevados y el pago de los tributos impuestos. Después de dejar establecidos varios puestos militares, empiezan á regresar á la metrópoli las fuerzas regulares.

—En el discurso de la Corona leído en el parlamento portugués se prometió la presentación de un proyecto de ley destinado á regular la emigración y el trabajo indígena. Ambos problemas han suscitado vivos debates en la prensa. Mientras unos atribuyen la insurrección de Angola y su decadencia agrícola á la forma como se lleva á cabo la emigración y el trabajo indígenas, muy parecida á la esclavitud; otros aseguran que todo es ojeriza de Inglaterra y Alemania ansiosas de pretextos para apoderarse, ésta de Angola y aquella de Mozambique, y que en ninguna parte están mejor tratados los braceros que en las colonias portuguesas. Ambas afirmaciones parecen muy extremas y por tanto no merecen mucho crédito que digamos. De todo hay

—Los empleados aduaneros de Sto. Tomé y Príncipe han elevado un mensaje á S. M. Manuel II pidiendo un 40% de aumento en su asignación, dado que el trabajo y el coste de vida es muy superior en Sto. Thomé, que en Angola con cuyos aduaneros están hoy equiparados.

—Para el servicio de la Aduana de Loanda adquirió el Gobierno una magnífica lancha de vapor cuya velocidad media es de 12 millas por hora.

—Lamentanse las personas sensatas de Angola de la excesiva libertad concedida á los deportados, los cuales no sólo gozan de los mismos derechos que los ciudadanos honrados, sino que llegan á desempeñar empleos públicos.

—En la región de Manica en el Africa oriental se están explotando con actividad las minas de cobre y algún filón de oro encontrado en medio de ellas. Ha comenzado á montarse nueva maquinaria al efecto.

—El censo de la población en el territorio de Mozambique arrojó en Diciembre último un total de 237.741 habitantes, entre ellos 1.280 blancos y los restantes de color.

AFRICA DEL SUR.—Es de actualidad el tema de la federación comercial-agrícola del Africa del Sur planteada por los promotores de la Exposición de productos sud-africanos. Se ha obtenido ya la aprobación de varios gobiernos sud-africanos. Consta la sociedad promotora de 112 miembros, y su objetivo es ayudar á los gobiernos coloniales á establecer en Londres una agencia para el desarrollo colonial, industrial y de los obreros ingleses; más claro, la consolidación del imperio británico; crear para ello la federación de las colonias sud-africanas y favorecer por todos los medios posibles toda clase de relaciones con la metrópoli; auxiliar á los agricultores, pequeños capitalistas, etc., etc.

Las sesiones celebradas en Pretoria se suspendieron ante las dificultades que se presentaban, pues si bien los habitantes del Africa del Sur, son partidarios de una unión más íntima entre los diversos estados autónomos y aun con la Rodesia, nadie ve, sin embargo, la necesidad urgente de llegar hoy por hoy á semejante unidad, aun descontando las divergencias muy hondas que han de surgir cuando se quiera llevar á la práctica.

Otros con más ó menos fundamento han visto en dicha federación la próxima absorción de Mozambique por ingleses ó alemanes. Juan Drey en su obra «La conqué de l'Afrique» llega á asegurar la existencia de un pacto entre Inglaterra y Alemania para la obra de su expansión africana... á costa de Portugal.

EL CATORICISMO EN AFRICA. «L'Ec» dell' «Africa» revista mensual ilustrada que se publica en 7

lenguas diferentes y con una tirada de 40.000 ejemplares, da cuenta en todos sus números de los progresos de la Religión católica en el Continente negro.

En el Congo belga acaba de ser erigida en Vicariato Apostólico la Prefectura de Stanley Falls.

Los hotentotes del río Orange y el país de los Namacuas sujetos á Alemania se rinden al suave yugo del Señor.

En Kamerun sólo en el año 1907 hubo 1629 bautismos, 4472 catecúmenos, 4345 escolares de los cuales 1085 son huérfanos puestos al cuidado espiritual y temporal de la Misión.

En el Congo francés, en la isla Mauricio etc., etc. hace el Catoricismo grandes progresos. A impedirlos se levantan enormes dificultades: unas veces la enfermedad del sueño diezma las poblaciones como en Landana, cuyo medio principal está en la limpieza y buena alimentación; otras como en Uganda es el hambre que se deja sentir en toda el Africa central; otras veces son las persecuciones como en Trípoli donde es asesinado el P. Paccini y en Berbera donde los marabutos excitados por los árabes persiguen sin distinción á los ingleses y á las misiones católicas.

Créese que intervendrá el Gobierno inglés de una manera eficaz.

AFRICA CENTRAL La «Gaceta del Norte» en 24 de Mayo trajo los siguientes telegramas:

De la provincia de Usoga, en el Africa Central llegan horribles noticias.

Toda la comarca está asolada por el hambre.

Perdidas todas las cosechas, el mar de arena ha invadido los terrenos sembrados; hay centenares de le-

- ¿Qué buscas?—*Ka o'la judchar?*
 —A mi padre—*N' judcho Boyem (N.)... moyeñe, C. . . . ichemoni, (S.C)*
 —¿Quién está ahí, y con quién hablo?
Kalé o bochué? Olomé? Mmá l'oano?
 —Bien venido: *Ue a ribori! Ue a rimori! Bue' a rimori!*
 —Buen viaje! *L'o sguá Ruppe, oabue! Sua om Potó, omaue! Omaue, Potó na bue.*
 —Dime, ¿cómo están Uds.?: *Tubaerale, ka luéle? Bolale, ka lue penne? Belane, ka ñuele?*
 —Estoy muy cansado: *N-ka tuppí lobo. Nka chibi lomo. Nchibi leno.*
 —Siéntate: *Itanno. Pelailho. Pena.*
 —Estoy un poco mal: *Né roppa rikoko. Nk'oi erobba lakoko. N lori lakoko.*
 —Trae un poco de tupé: *Nchiale buela toau. Taba chuau tokoko. Pura chuau chuisi.*
 —Favor!: *Chuchulle! chuichui! Ñe motakimna.*
 —Está muy bien, Padre: *Lehelelle, Pateddi. Lalo lomo Pateddi Lelele, leno, Pale.*
 —Vámonos, pronto será de noche.
Toechile (Chuechile) ebelo tubatoo bochio
Ebelo ema la chue o bochio.
Alomá o boncho abochó.

Ejemp. Este caballo es el más negro de todos los caballos.

El' e osi e lo ilho l'e biosi bim'a (N. y C.)

Bile biosi bi lo bilho l'e biosi bim'ma. (id)

Este caballo es el más negro de todos

El' e osi e lo ilho l'e'ma. (N. y C.)

Bile biosi bi lo bilho l'e bim'ma (id)

(Otro modo) *El' e osi ke ilho l'e'ma.*

Bile biosi ke bilho l'e 'ma.

(Según S. C.) *En' e osi e lo ilho n' e osi e-a*

pl. *E biosi ke bilho n' e biosi bi-ba*

« *E biosi bi lo bilho n' e bi-ba*

« *E biosi bi lo bilho n' e biosi bi-ba*

Las reglas comunicativas son las mismas.

Ejemp. El gorrioncito es el más goloso de todos los pájaros.

E sipeche se si lo si-otthu l'o tonori to'ma

E sipeche se si lo si-otthu l'o to'ma

Pl. *O topeche to lo to-otthu lo to'ma*

(Según S. C.) *E siponcho se si lo si muenbe n' o to-a*

Pl. *O toponcho chue lo to-muenbe n' o to-ba*

Vosotros sois los más pobres de los dos.

Lue (nue) lo tobolo l'a bancho (n'a bancho) ba-appa

(N.), *ba-ba (C. y S.C.)*

De los tres *ba-la*

De los cuatro *ba-le (ba-ne. S.C.)*

guas han quedado cubiertas, no viéndose ni una mata de hierba.

Más de veinte pueblos han quedado sin habitantes, que han perecido de hambre.

En Ugan la fué tal la desesperación, que los hambrientos mataron á los niños, comiéndoselos.

Las escenas que relatan las comunicaciones oficiales son espantosas.

Junto á las casas se ven los cadáveres, como momias, de sus antiguos moradores.

Pasan de 4.000 los que han muerto de hambre.

Los que aún viven, inspiran verdadero terror.

Entre Uganda y Usoga se ha encontrado muerta por el hambre una caravana de más de 100 personas, que iba, sin duda, en busca de alimentos.

Se han agotado todas las reservas de que disponía el Gobierno, y el hambre avanza sin dar tiempo al envío de socorros.

AFRICA ALEMANA—Para la expedición científica al Africa oriental presidida por el príncipe duque Adolfo Federico de Mecklemburgo, el Gobierno ha concedido el subsidio de 60.000 marcos.

El periódico «Taegliche Rundschau» contribuye con otros 20.000 adquiriendo la exclusiva publicación de las memorias del viaje.

—El «Kölnisch Zeitung» publica que muy pronto se va á cerrar un contrato entre Alemania é Inglaterra, en virtud del cual se ha de combatir la enfermedad del sueño de una manera muy eficaz.

Las bases del convenio son: a). En los Protectorados Alemán, é Inglés de esta Costa de Africa, se prohibirá á los atacados de la enfermedad del Sueño,

y no se permitirá que pasen de una Colonia adyacente á la vecina; b). Que ha de ser vuelto al mismo sitio todo infractor de esta ley. c). Se prohibirá también que los indígenas sanos pasen á los lugares infectados. d). Los países circunvecinos se tomarán el cuidado de tener campos, ó sitio donde sean recogidos los atacados, para atenderlos mejor y sin peligros de reinfección para otros. e). Se pondrá por los Gobiernos respectivos una especial atención para la destrucción de los animales que la ciencia señala como causantes de la tal epidemia como hoy por hoy es tenida por tal la mosca GLOSINA PALPAL.

—Se dice haberse comprobado que el «Sodium antimonio-tartárico» echa de sangre á la tripanosoma en menos de una hora. No obstante la cura no priva de que se pueda sufrir un nuevo ataque.

—El emperador de Alemania ha concedido el orden del aguila roja, 4ª. clase, al R. P. Ackcr del Instituto del Espiritu S. El condecorado trabajó 18 años en el Africa oriental alemana y actualmente se dedica á la formación de misioneros para las colonias.

—Para la destrucción de animales feroces en el Africa oriental alemana, pagó el Gobierno en solo 1907 la suma de 13.717 marcos. Sus resultados fueron 358 leones y 809 leopardos muertos.

AFRICA INGLESA. — Muy en breve quedará establecido para todas las Administraciones Británicas en esta Costa Occidental de Africa una Institución Central á cargo del Gobierno con el único fin de «conocer y prevenir las enfermedades propias de estas costas» Dicha Institución funcionará en Lagos.

Ejercicios

sobre el Superlativo

Pelo (cabello) lindísimo.

E esi ce ebobo. E bisi biebie lomolomo (C.)

E esi eche enoeno. Pl. E bisi biebie lenoleno.

Techo malísimo.

Nchoddo bé, kbokebo. Lopanno lobé lobololo (N.)

Lopambo lo 'mé lenoleno (S.C.)

Lopalbo lo 'mé lomolomo. (C.)

Niño pésimo

Bolai lo 'bé. Mola mo me. Nona...

Luis es muy pobre.

Luis loè sibolo sibolo (N. Luis sè s'bolo sibolo

... sibolo senoseno.

Este nido es lindísimo.

Re rubo re rere roborolo! Re robo ré reverel

Mira el mosquito más ladrón de todos.

Cheka, e sinki sijube si 'ma. Pl. Cheka, o tonki to-jube to 'ma. (N.)

O tenae, se sinki si lo-mucmte n'o to a. (S.)

Pl.o tonki to-muembe n'o to-bà.

Quiero el cuchillo más bonito.

Na naha o loba luelue lo 'ma Pl. Na naha kobe ie nene i'ma. (N.) Ña e echo e lo eche e-a

Pl. Ña e biecho bi lo biebie bi 'ba (S.C.)

El rey es el más miserable de sus criadillos.

O botuku ko boselo, (moselo) lo (no) totaki; toai to 'ma (totakimi to 'ba.

de sus hijos... n' abenimi 'la.

de sus perritos... n' imbua mi 'ba.

de sus gentes... n'a bancho 'ba.

Yo soy el más alto de todos, y el que canta mejor de todos.

Ne mutto n'a bancho ba, na kenbela lo lele nà bancho ba. (S.C.)

DIALOGO FRASEOLOGICO

—Tú, Erake, ven acá ya que eres el más pillín de los tres. — *Ayo! Erake, pulola, obola u'ca lo bisi 'a batti. — ¡Ayo mahul pulola, nam, u'é a lo m'kadda 'a b'a'e batti. (C.) A mocho, Erake, puló, nan, u'é bisoi biobo. (S.C.) n' b'itta*

—¡Oh! tú mientes. — *Ako! u'é bisoi, e soi soi (N.) Huhul o' la soa e bisoi! (S.C.) O bondaha. Mebañe C*

—No miento, hombre! — *N cha soa, boyé (N.) E'i Bobe! N' cha soa! — N' da bodda, momecho (C. E'n mome! N' da bundahe. (S.C.)*

—Que no me conoces? — *A byé, na o'ta la nneriè? (C.) M' me o' ta ñeren 'ne? M' me o' ta ñerene? (S.C.)*

—No te enfades tanto, muchacho!

Bue jelle-buale lobo, oh lolam. (N.) Bue pe-

nne eja, ah molañe-Eue se luale, ah monañi.

No pasaba semana en que una ú otra Hª. no se viera atacada de fiebres, y alguna de ellas nos infundió tales temores que hubimos de llamar al Sr. Practicante de Elobey. Gracias à Dios, no fué cosa de importancia, por más que fácilmente se podía haber complicado en una hematórica.

—Hacia mitades del último Mayo vino un cabo de la Guardia Colonial como Delegado del Subgobierno en esta isla con cinco morenos pertenecientes à dicho cuerpo, pocos días después vinieron ocho morenos más de la misma Guardia Colonial con el fin de izar y cuidar la bandera nacional en las islas Mbanfe y Leba, para que se cercioren los extranjeros que España ha tomado posesión efectiva de las mismas.

—El moreno que en esta isla hace de pastor protestante dicen que es tan despreocupado, que al contrario de lo que sucede en Sta. Isabel y en Benito, llama à sus afiliados à campana tañida, sin miramiento ninguno, siendo los mismos isleños los que más extrañan semejante novedad.

—La visita del Sr. Obispo fué recibida con entusiasmo por los dos colegios y comunidades y por muchos cristianos é infieles,

Estuvo tan ocupado su Ilma. en los cuatro ó cinco días que duró la visita, que baste decir que hicieron bajo su dirección los ejercicios espirituales las dos Comunidades y los dos colegios simultáneamente durante esos días.

DESDE SAN CARLOS.—El día 16 de Julio y con asistencia de todo el elemento europeo residente en S. Carlos fué regenerada en las aguas bautismales una niña hija de D. Miguel Quella y de doña Isabel Ventura. Por tan solemne acontecimiento damos la más completa enhorabuena al distinguido bienhechor de nuestra revista, D. Miguel.

—Centenares de católicos han recibido el sacramento de la Confirmación de manos del Ilmo. y Rmo. P. Vicario Apostólico en las Misiones de María Cristina, Musola y San Carlos.

—El día 15 de Julio se hundió el «Magallanes».

DESDE RIO BENITO.—Nos escriben desde Río Benito.

Un accidente.—El día 7 de los corrientes ocurrió un desagradable percance que pudo haber costado la vida al Cabo del puesto de Ndoté D. Armando Fernández. Iba éste en un pequeño cayuco con todos los soldados del Puesto à pre-entarse al Comandante de éste de Benito por la pertinaz falta de salud que experimenta. Bogaba suavemente la ligera embarcación cuando al intentar cambiar la vela, à causa de la fuerza con que soplabla la brisa, dió vuelta el cayuco, cayendo al agua ellos con todo lo que conducían, aun las armas y municiones, pues lo llevaba todo por si hubiera de hacer entrega. Ya se deja comprender el apuro en que estarían las dos horas que tuvieron que luchar con las olas que furiosas pasaban por encima de ellos.

Gracias à un cayuco que acudió à prestarles auxilio, pudieron ganar la playa, y como ya era de noche, la tuvieron que pasar sin ropa seca y mal atendidos como pudieron.

Cuando al día siguiente vimos pasar en una mala banca à dicho europeo con dirección al Puesto, le dejamos en casa por saber que el sargento, el cabo

y el practicante se hallaban todos postrados en cama.

El Cabo náufrago después de pasar un día y noche cuidado según nuestros alcances, pudo ir al Puesto algo mejorado, pero es muy aventurado augurar salud à quien haya de vivir en las condiciones que reúne el Puesto de Ndoté.

Procesión del Corpus.—Este año hemos inaugurado las procesiones el día del Copus. Asistieron los destacamentos de aquí y del Ndoté; contribuyeron muchas personas al esplendor de la fiesta trayendo muchos y bonitos lienzos con los que se adornó el trayecto que había de recorrer la procesión.

Sueltas.—El haber estado dos meses sin ser visitados por el vapor español nos ha privado de remitirle otras correspondencias.

—El día 5 del actual nos sorprendió el «Annobón» à bordo del cual venía el Sr. Capitán de la Guardia Colonial, quien como Juez instructor tomó declaraciones sobre los lamentables sucesos aquí ocurridos à últimos de Marzo y en la primera quincena de Abril.

NOTICIAS SUeltas. Frente à Vigo ha naufragado el vapor Larache que tantas veces visitó esta Colonia. De los 181 pasajeros que llevaba perecieron 40.

—En Elobey ha sido derribado el hospital «San Enrique» para trasladarlo à Calatrava cuyas obras siguen adelante. Reside ya en ella el Subgobernador de Elobey

—Se han reanudado las obras de la Calle de la Marina en Santa Isabel.

Los días 24, fiesta onomástica de S.Mª Dª Cristina, y 52 fiesta de Santiago Patrón de España, son días de gala.

—Por fin ha sido capturado Emilio Soco à quien la justicia perseguía por supuesto autor de homicidio, robo y estafa, y que tan consternados tenía à muchos habitantes de esta isla por las singulares historias y fábulas que acerca de él corrían.

| MES DIA | TERMOMETRO | | BAROMETRO | | PI UV. | | HIGROMETRO | | OBSERVACIONES |
|---------|------------|------|-----------|--------|--------|------|------------|----------|---------------|
| | máx. | mín. | 6 mª | 1 tide | 24 h. | máx. | mín. | | |
| Julio | 27 | 21 | 76.2 | 76.2 | — | 86 | 66 | nublado | |
| 10 | 28 | 21 | 76.1 | 76.2 | — | 87 | 65 | — | |
| 11 | 28 | 22 | 76.2 | 76.2 | — | 84 | 62 | variable | |
| 12 | 30 | 21 | 76.2 | 76.2 | — | 80 | 64 | nublado | |
| 13 | 27 | 21 | 76.2 | 76.3 | — | 85 | 59 | — | |
| 14 | 27 | 21 | 76.2 | 76.3 | — | 85 | 59 | variable | |
| 15 | 25 | 21 | 76.3 | 76.2 | — | 85 | 51 | — | |
| 16 | 29 | 20 | 76.2 | 76.3 | — | 85 | 55 | — | |
| 17 | 29 | 22 | 76.2 | 76.3 | — | 81 | 52 | — | |
| 18 | 30 | 22 | 76.2 | 76.2 | — | 88 | 52 | — | |
| 19 | 23 | 22 | 76.2 | 76.2 | — | 86 | 52 | — | |
| 20 | 26 | 22 | 76.2 | 76.3 | — | 81 | 53 | — | |
| 21 | 28 | 21 | 76.2 | 76.3 | — | 85 | 58 | — | |
| 22 | 26 | 21 | 76.2 | 76.2 | 12 m. | 86 | 55 | lluvia | |
| 23 | 27 | 21 | 76.3 | 76.2 | 6 | 86 | 65 | lluvia | |
| 24 | 26 | 21 | 76.3 | 76.3 | — | 87 | 65 | — | |

SUPLEMENTO AL NÚMERO XIV DE LA GUINEA ESPAÑOLA

EL NUEVO INFANTE

Hoy, día 24, momentos después de cerrada la edición de nuestro número del 25, que se tuvo que adelantar por razón de la fiesta de mañana, hemos recibido la correspondencia de España traída de Príncipe por el vapor "Annobón" por la que sabemos ya todos los detalles del nacimiento del nuevo Infante.

El día 22 del pasado Junio, se celebró en La Granja una rogativa por el feliz alumbramiento de la Reina, lo cual tuvo lugar el día 23. El nuevo Infante es un niño muy hermoso, de color moreno, pelo oscuro y ojos claros. El día de su nacimiento, pesaba tres kilos, uno menos que el Príncipe de Asturias cuando nació. El mismo día fué inscripto en el Registro civil con los nombres de Jaime, Luipold, Isabelino, Enrique, Alejandro, Alberto, Alfonso, Víctor, Acucio, Pedro, Pablo María.

El día 29, festividad de San Pedro y Pablo, fué bautizado con todo el ceremonial el Infante, apadrinado por la Infanta Isabel é Infante D. Fernando de Baviera, éste en representación del Príncipe Regente de Baviera.

La ceremonia se verificó en La Granja, à donde acudieron multitud de aristócratas; más de 170 automóviles llegaron aquel mismo día. D. Jaime soportó sin gemir todas las ceremonias, de modo que ni se dió por enterado cuando el Ilmo. Sr. Obispo de Sión vertió el agua sobre su cabeza. S. S. el Papa contestó à un telegrama de D. Alfonso otorgando la bendición al recién nacido Infante y à toda la Real familia. Tanto la Reina como el Infante siguen en perfecto estado de salud.

Banapá: Imprenta de los Misioneros. 2535.